– S.R. RUBINETTERIE –

DS-TN01-01

ВЕНТИЛЯ ТЕРМОСТАТИЧЕСКИЕ И РУЧНОЙ РЕГУЛИРОВКИ ПРЕОБРАЗУЕМЫЕ В ТЕРМОСТАТИЧЕСКИЕ С ВОЗМОЖНОСТЬЮ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ НАСТРОЙКИ

THERMOSTATVENTILE UND HANDVENTILE UMRÜSTBAR AUF THERMOSTATVENTILE MIT VOREINSTELLUNG

Серия/*Serie* Tondera

Вентиля для регулировки требуемых параметров работы системы отопления, оснащены встроенным устройством для предварительной настройки пропускной способностителоносителя. Изделия спроектированы для удобного использования как в ручном режиме регулировки, так и при помощи термостатато в, заменив маховик ручной регулировки на термостатический элемент управления. Вентиль, регулируемый термостатом, позволяет постоянно поддерживать температуру в помещении на комфортном уровне, плюс экономит энергию.

Heizkörperventile für die Regelung der Durchflussmenge in Heizungssystemen, ausgerüstet mit einem System für die Voreinstellung der Anlage. Sie sind für die Benutzung mittels einem Thermostatkopf entwickelt, indem man das manuelle Handrad durch einen Thermostatkopf ersetzt, um die Temperatur des Raumes, wo sie eingebaut werden, auf dem gewünschten Wert zu halten, um Energie zu sparen.

ART. 0633 0635 0478 0479 0634 0641 0642	Вентиля термостатические, соединение для медных или многослойных труб *Thermostatventile für Kupfer und Mehrschichtverbundrohre*
ART. 0640 0632 0469 0477 0631 0665 0666	Вентиля термостатические, соединение для железных труб *Thermostatventile mit Anschluss für Eisenrohr*
ART. 0613 0615 0618 0619 0614 0636 0637	Вентиля ручной регулировки преобразуемые в термостатические, соединение для медных или многослойных труб *Handventile umrüstbar auf Thermostatventil, für Kupfer und Mehrschichtverbundrohre*
ART. 0610 0612 0616 0617 0611 0661 0662	Вентиля ручной регулировки преобразуемые в термостатические, соединение для железных труб *Handventile umrüstbar auf Thermostatventil, mit Anschluss für Eisenrohr*

Вентиля угловые
Heizkörperventile, Eckform

Вентиля прямые
Heizkörperventile, Durchgangsform

Вентиля осевые
Heizkörperventile, Axial

Вентиля левого и правого вертикального подключения
Winkel Eck Heizkörperventile Rechts und Links

Вентиля интегрированные, левого и правого вертикального подключения, с возможностью подключения электронагревателя к радиатору
Winkel Eck Heizkörperventile Rechts und Links für gemischte Heizkörper

Термостатические головки
Thermostatköpfe

Техническая документация *Technisches Datenblatt*

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Рабочая среда	Вода, гликолевые растворы
Максимальный процент гликоля	30%
Максимальное рабочее давление	10 бар
Максимальная рабочая температура	100°C
Минимальная устанавливаемая температура	❄ = 7°C

LEISTUNGEN

Betriebsmedium	*Wasser, Frostschutzflüssigkeit (Glykol)*
Max. Anteil von Glykol	*30%*
Max. Betriebsdruck	*10 bar*
Max. Betriebstemperatur	*100°C*
Einstellbare Mindesttemperatur	❄ *= 7°C*

МАТЕРИАЛЫ ИЗГОТОВЛЕНИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Корпус	Штампованная латунь: CW617N - UNI EN 12165
Гайка	
Внутренние механизмы	Прутковая латунь: CW614N - UNI EN 12164
Маховик регулировки	
Термостатическая защитная крышка	ABS
Уплотнительные элементы	Резина EPDM PEROX

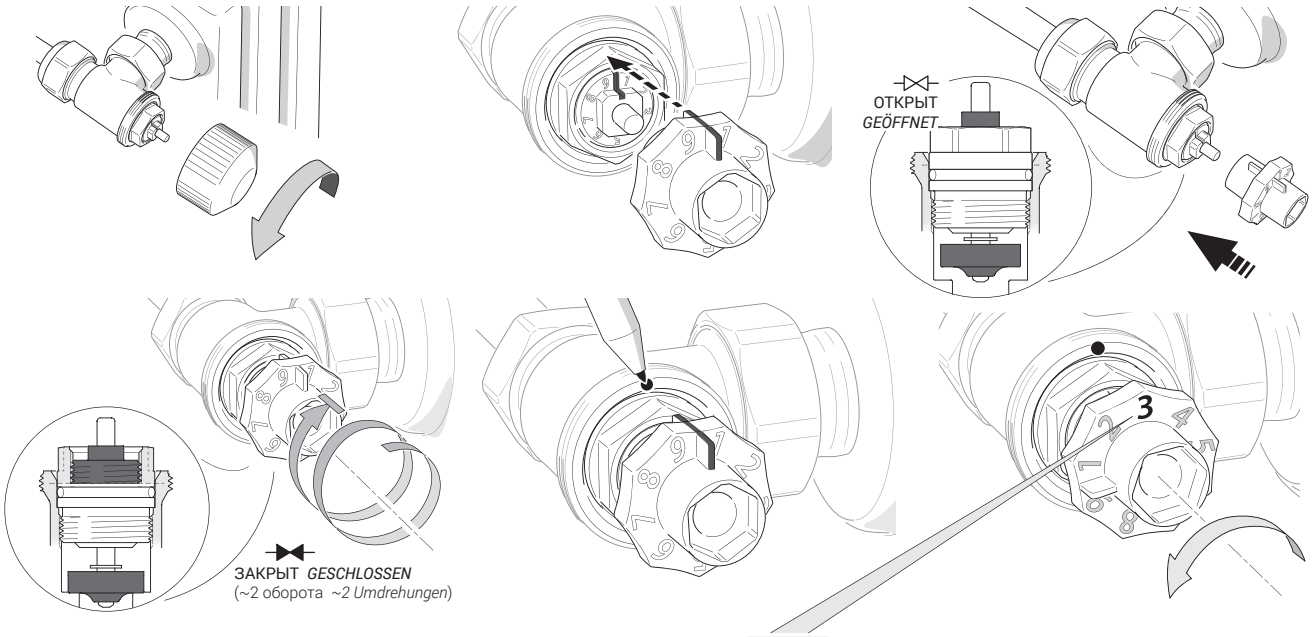
MATERIALEN UND TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Körper	*Pressmessing: CW617N - UNI EN 12165*
Mutter	
Innere Komponente	*Extrudierte Messing: CW614N - UNI EN 12164*
Handrad	
Thermostatische Kappe	*ABS*
Dichtelemente	*EPDM PEROX Gummi*

ШКАЛА РЕГУЛИРОВКИ ТЕРМОСТАТИЧЕСКИХ ГОЛОВОК: N095, N094, N093, 0090, 0091.

EINSTELLUNGSSKALA FÜR THERMOSTATKÖPFE: N095, N094, N093, 0090, 0091.

Предварительная настройка *Voreinstellung*

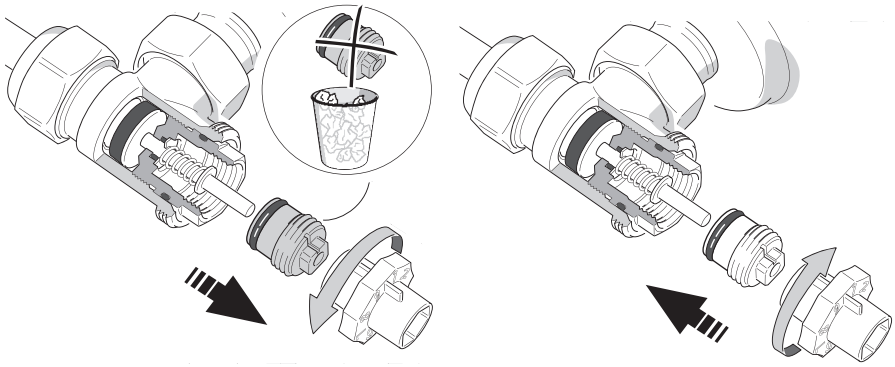


Позиция *Stellung*	1	2	3	4	5	6	7	8	MAX
с пропорциональным диапазоном 2K [л/ч] *qmN mit proportionalem Band 2K* [l/h]	0	10,3	83,3	193,3	267	267	267	267	267
(Δp [bar] = 0,1) qmN Max [l/h]	0	17,7	98,7	211,3	367,2	471,7	529,3	548,5	838

Обслуживание *Wartung*

Возможность замены уплотнений без оп орожнения системы (в случае потери со стороны сальникового уплотнения штока).

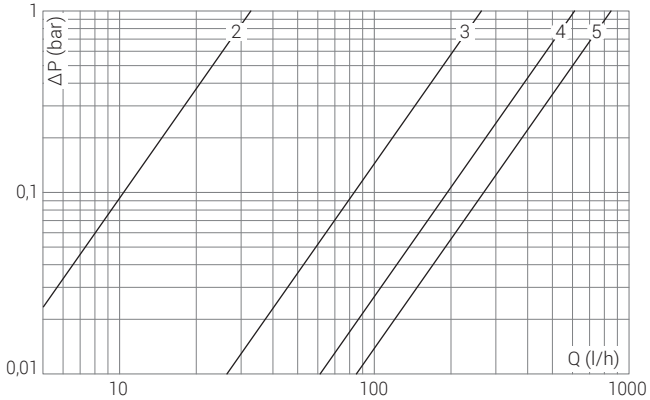
Es besteht di Möglichkeit, die Dichtungen zu ersetzen ohne die Anlage entleeren zu müssen (im Fall von einem undichten O-Ring am Ventilstößel)



Диаграммы *Diagramme*

Вентиль термостатический с предварительной настройкой, зона пропорциональности 2K

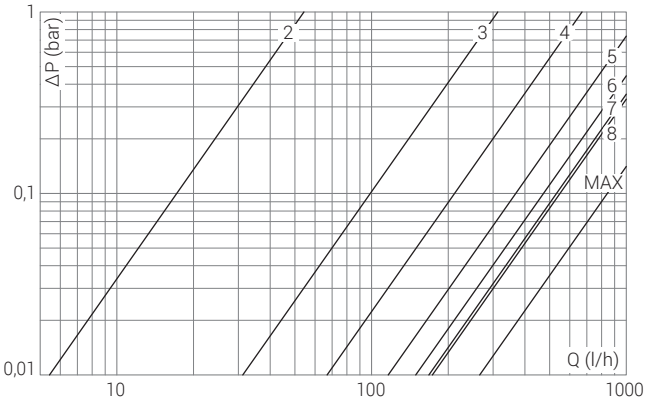
Thermostatventile mit Voreinstellung, mit proportionalem Band 2k



POS	2	3	4	5	6	7	8	MAX
Kv	10,3	83,3	193,3	267	267	267	267	267

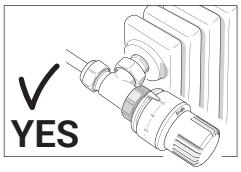
Вентиль термостатический с предварительной настройкой, ручная регулировка

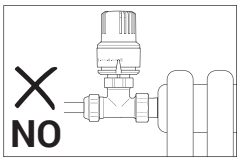
Thermostatventile mit Voreinstellung, Handregulierung

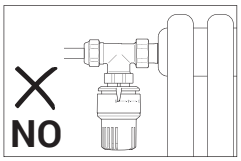


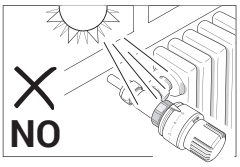
POS	2	3	4	5	6	7	8	MAX
Kv	17,7	98,7	211,3	367,2	471,7	529,3	548,5	838

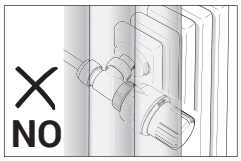
Инструкции *Anleitungen*

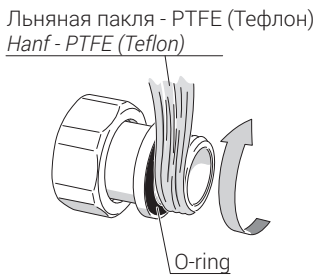


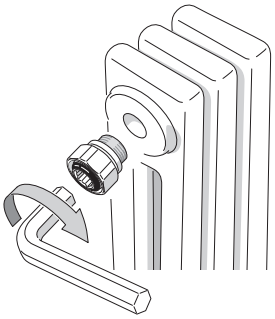


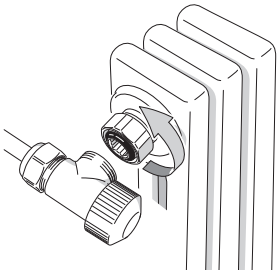


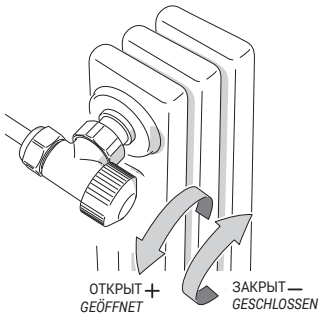


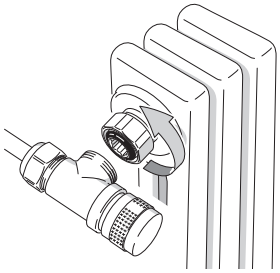


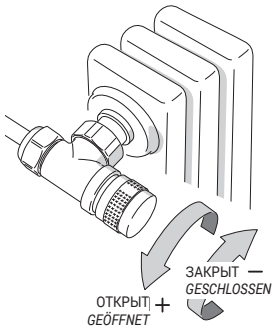






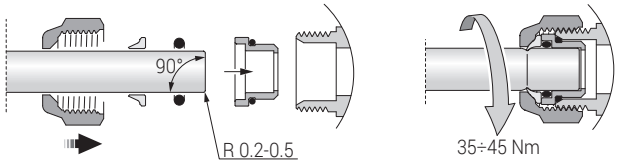




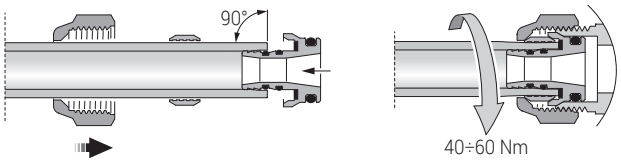


Монтаж соединительных фитингов *Einbau von Klemmverschraubungen*

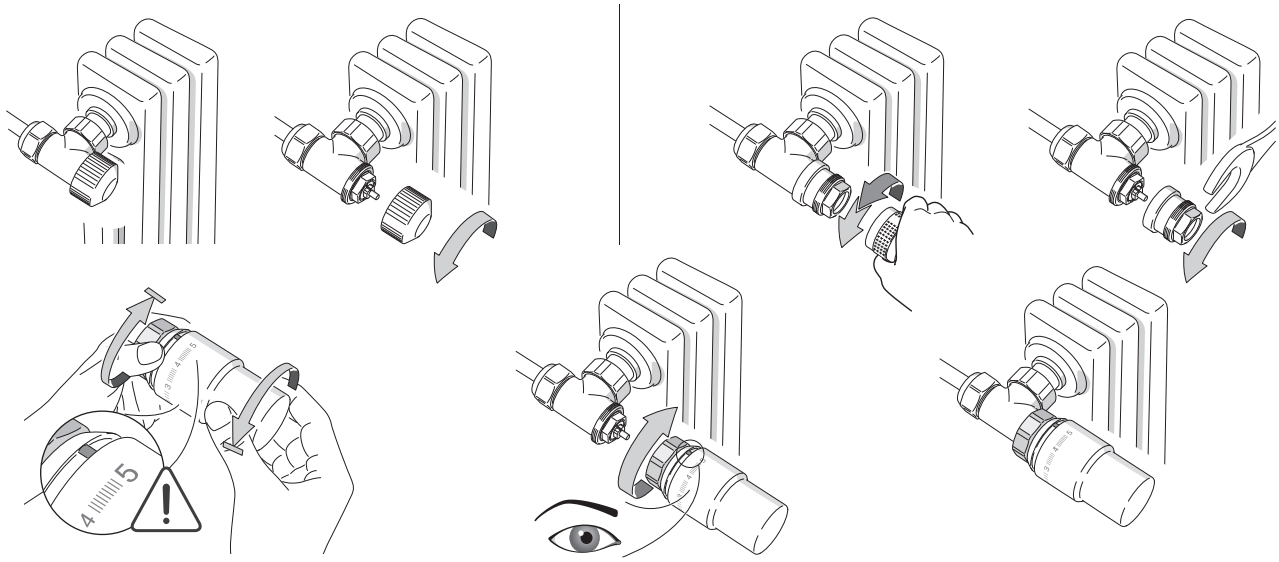
Art. 0481 - E481



Art. 0483 - E483



Art. N093 - Монтаж *Einbau*

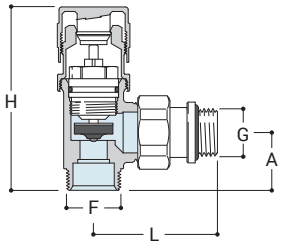


Предупреждения и советы *Warnungen und Ratschläge*

- Вибрация в системе - Шумы - Повторные удары
ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА: циркуляция теплоносителя через вентиль происходит в противоположном направлении от указанного стрелкой на корпусе.
РЕШЕНИЕ: поменять подачу потока теплоносителя правильное направление.
ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА: термостатические вентиля в закрытом положении (достигнута температура, установленная на термостатических головках) а насос активен и продолжает работу из за отсутствия перепускного дифференциального клапана.
РЕШЕНИЕ: установить перепускной дифференциальный клапан.
- Звук - Свист
ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА: на термостатический вентиль подаётся чрезмерное давление.
РЕШЕНИЕ: уменьшить давление в системе или установить балансировочный клапан.
- Хранение: хранить клапаны при температуре от -20 ° C до + 50 ° C.

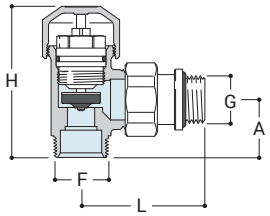
- Schwingungen in der Anlage - Geräusche - häufige Schläge
Möglicher Grund: die Zirkulation der Flüssigkeit wird in entgegengesetzer Richtung gegenüber der Pfeilrichtung durch das Ventil geleitet.
LÖSUNG: die korrekte Durchflussrichtung wiederherstellen.
MÖGLICHER GRUND: die Heizkörperventile sind geschlossen (weil die gewünschte Temperatur des Thermostatkopfes erreicht geworden ist), die Pumpe ist eingeschaltet und es gibt kein Differenzdruckventil.
LÖSUNG: ein Differenzdruckventil zu installieren.
- Geräusch - Pfeifen während der Modulationsphase
MÖGLICHER GRUND: übermäßiger Druck auf dem Ventil gegenüber dem Rest der Anlage.
LÖSUNG: überprüfen und den Druck der Anlage vermindern oder ein Abgleichventil installieren.
- Lagerung
Die Heizkörperventile bei einer Temperatur zwischen -20°C und + 50°C speichern.

0613



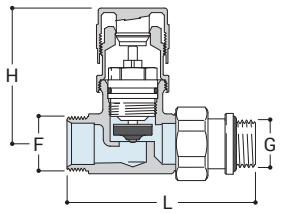
G	F	H	A	L
3/8"	24x19*	81	26	55
1/2"	24x19*	81	26	55

0633



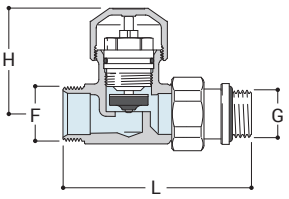
G	F	H	A	L
3/8"	24x19*	67	26	55
1/2"	24x19*	67	26	55

0615



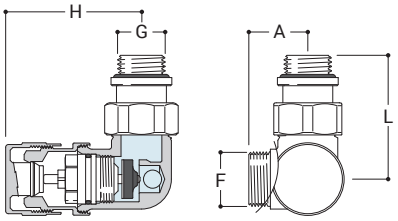
G	F	H	L
3/8"	24x19*	60	83
1/2"	24x19*	60	83

0635



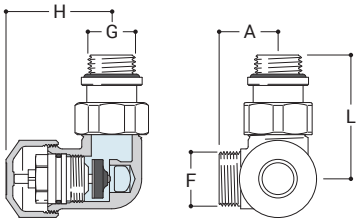
G	F	H	L
3/8"	24x19*	47	83
1/2"	24x19*	47	83

0618



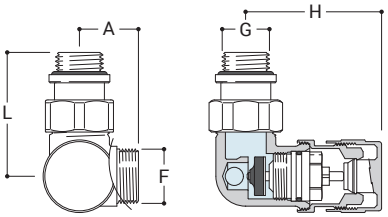
G	F	H	A	L
3/8"	24x19*	60	26	55
1/2"	24x19*	60	26	55

0478



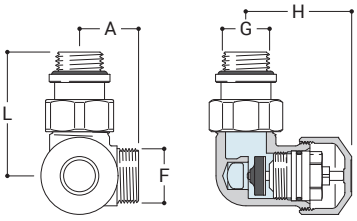
G	F	H	A	L
3/8"	24x19*	47	26	55
1/2"	24x19*	47	26	55

0619



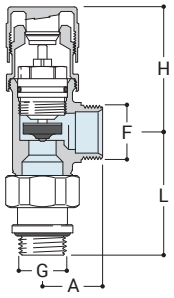
G	F	H	A	L
3/8"	24x19*	60	26	55
1/2"	24x19*	60	26	55

0479



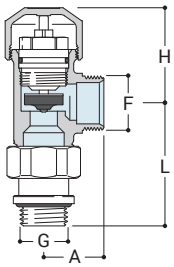
G	F	H	A	L
3/8"	24x19*	47	26	55
1/2"	24x19*	47	26	55

0614



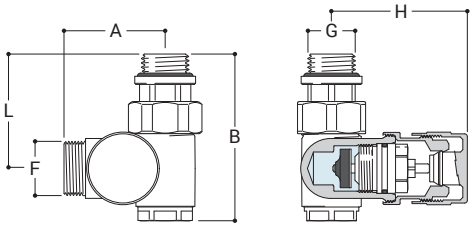
G	F	H	A	L
3/8"	24x19*	55	26	55
1/2"	24x19*	55	26	55

0634



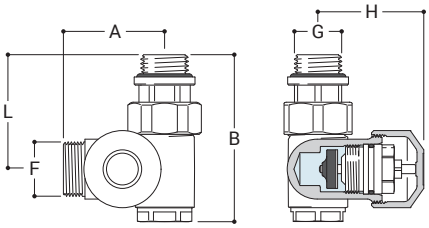
G	F	H	A	L
3/8"	24x19*	42	26	55
1/2"	24x19*	42	26	55

0636



G	F	H	A	L	B
1/2"	24x19	60	45	52	73

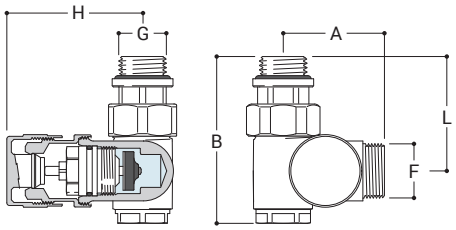
0641



G	F	H	A	L	B
1/2"	24x19	47	45	52	73

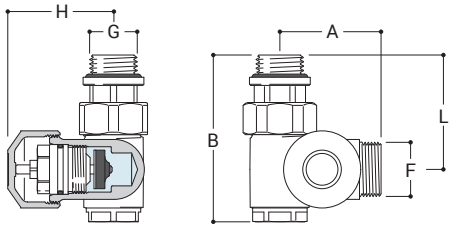
* = 3/4" E

0637



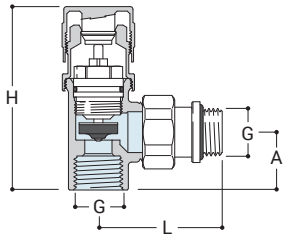
G	F	H	A	L	B
1/2"	24x19	60	45	52	73

0642



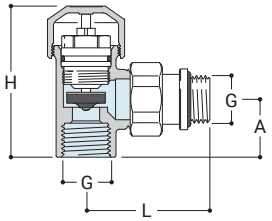
G	F	H	A	L	B
1/2"	24x19	47	45	52	73

0610



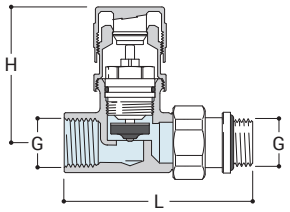
G	H	A	L
3/8"	81	26	55
1/2"	81	26	55

0640



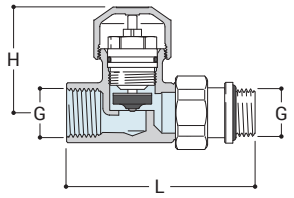
G	H	A	L
3/8"	67	26	55
1/2"	67	26	55

0612



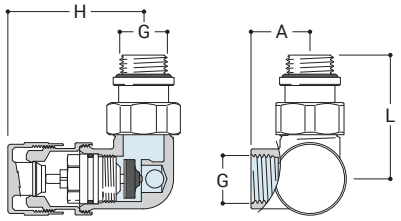
G	H	L
3/8"	60	83
1/2"	60	83

0632



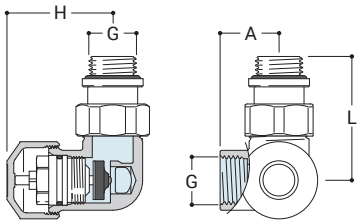
G	H	L
3/8"	47	83
1/2"	47	83

0616



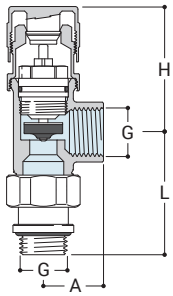
G	H	A	L
3/8"	60	26	55
1/2"	60	26	55

0469



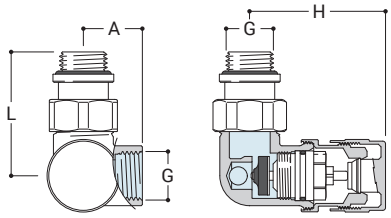
G	H	A	L
3/8"	47	26	55
1/2"	47	26	55

0611



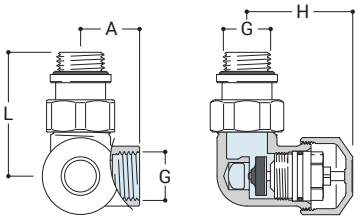
G	H	A	L
3/8"	55	26	54
1/2"	55	26	54

0617



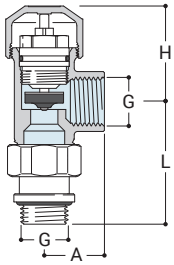
G	H	A	L
3/8"	60	26	55
1/2"	60	26	55

0477



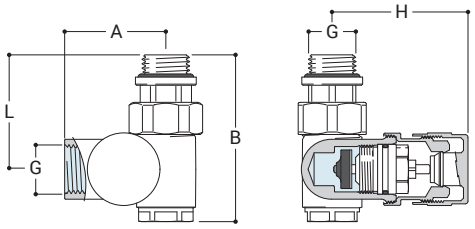
G	H	A	L
3/8"	47	26	55
1/2"	47	26	55

0631



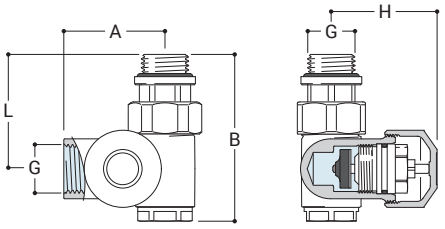
G	H	A	L
3/8"	42	26	54
1/2"	42	26	54

0661



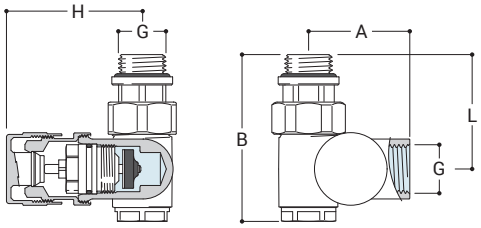
G	H	A	L	B
1/2"	60	45	52	73

0665



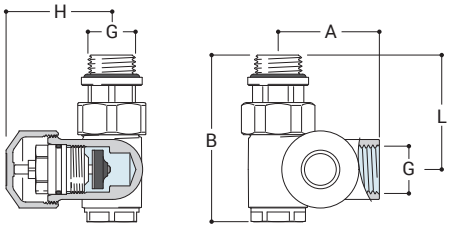
G	H	A	L	B
1/2"	47	45	52	73

0662



G	H	A	L	B
1/2"	60	45	52	73

0666



G	H	A	L	B
1/2"	47	45	52	73

0481

Фитинг для медной трубы, герметичный O-ring.

Klemmverschraubung für Kupferrohr mit O-Ring Dichtung.

0483

Фитинг для многослойной трубы.

Klemmverschraubung für Mehrschichtverbundrohr.

E481 ЕВРОКОНУС *EUROKONUS*

Фитинг для медной трубы, герметичный O-ring.

Klemmverschraubung für Kupferrohr mit O-Ring Dichtung.

E483 ЕВРОКОНУС *EUROKONUS*

Фитинг для многослойной трубы.

Klemmverschraubung für Mehrschichtverbundrohr.

0301

Адаптер (переходник) 1/2" F x 24/19 F.

Adapter 1/2"IG x 24/19 IG.

0027

Удлинитель для вентиля (30 mm).

Ventilverlängerung (30 MM).

0030

Эксцентрик для радиаторов.

S-Anschluss für Heizkörper.

0402

Удлинитель телескопический с накидной гайкой.

Ausgleichstülle.

0031

Трубка для подключения радиатора, Ø 15x1.0 с наружной резьбой R 1/2x15, латунь.

Verschraubung 1/2" mit ø 15 MM geschweißtem Rohr.

0490

Круглый отражатель для трубы.

Abdeckrosette

0491

Маскировочный комплект для труб с круглыми глубокими отражателями.

Rohr-Abdeckungsset mit rundem Bausatz (2 Stk.)

A491

Комплект трубок для подключения радиатора Ø 15 x 1.0 с наружной резьбой R 1/2" x 15 и круглыми глубокими отражателями.

Verbindungsset mit Abdeckungsrosetten mit rundem Bausatz (2 STK), Rohre ø 15, Länge 150 MM x 1/2"

C261

Ключ для предварительной регулировки термостатических вентилей

Einstellungsschlüssel für Thermostat-Einsatz.

N093 DOMUS

Термостатическая головка "DOMUS" с жидкостным датчиком.

Thermostatkopf mit Flüssigkeitsfühler.

N094 ARIA

Термостатическая головка "ARIA" с жидкостным датчиком.

Thermostatkopf mit Flüssigkeitsfühler.

0803

Радиочастотный радиаторный электронный термостат

Elektronischer Heizkörperregeler

S.R. Rubinetterie оставляет за собой право без предварительного уведомления, вносить технические, дизайнерские и габаритные и зменения в представленную продукцию.

S.R. Rubinetterie behält sich das Recht vor, technische Änderungen, sowie Maß und Konstruktionsänderungen die der Weiterentwicklung des Produktes dienen, ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.